

# 1<sup>ère</sup> Journée d'étude du Laboratoire Junior « Cédille »

Vendredi 19 avril 2024

Université de Lille, Campus Pont-de-Bois

## BARREAUX, BARRIÈRES, BARRICADES

Comité d'organisation : Mario Alvarez Dominguez, Julien Beckaert, Laura Depré, Jennifer Harvey, Yoko Iwashita, Emilie Seguin, Thaiza Senna, Bianca Vallarano



### Accès

Rue du Barreau - Villeneuve d'Ascq  
Bâtiment B (accès par le Forum)  
SALLE B0 . 619 (voir le plan ci-dessus)

### En métro

Ligne 1 : station Pont de Bois  
Depuis la gare Lille Flandres : 10 minutes  
Depuis Cité scientifique : 5 min



**09h00** – Accueil

**09h30** – Mot introductif de Véronique Hébrard (directrice adjointe du Laboratoire CÉCILLE)

**09h45** – Présentation de la Journée d'étude & du Laboratoire Junior CÉDILLE

• **PANEL 1 : « DE L'INSURRECTION AUX BARRICADES »**

Modération : Julien Beckaert & Émilie Seguin

**10h00** – Éléonore BECK (Université de Genève)

Un pont entre deux Révolutions : échanges et conflits politiques entre Carouge et Genève (1789-1794)

**10h30** – Elisa PUNTARELLO (Université Lumière Lyon 2)

La prison et la barricade, fabriques de l'identité républicaine sous la monarchie de Juillet

**PAUSE CAFÉ**

• **PANEL 2 : « AU-DELÀ DES BARRIÈRES : EXISTER DERRIÈRE LES BARREAUX »**

Modération : Laura Depré

**11h15** – Leïla CHEURFA (Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne)

Vivre derrière les barreaux : l'emprisonnement pour dette dans le nord de l'Écosse au XVIIIe siècle (Aberdeenshire, Highlands, Orcades)

**11h45** – Julien BECKAERT (Université de Lille)

Mort de l'éditeur et torrents d'hypotextes : Origines, transmission et dépassement de mille citations dans les miscellanées radicales *Pigs' Meat*, *Politics for the People* et *The Argus* (1793-1796)

**PAUSE DÉJEUNER**

• **PANEL 3 : « LA LITTÉRATURE COMME MOYEN DE REPENSER LES BARRIÈRES »**

Modération : Jennifer Harvey

**13h30** – Laura DEPRÉ (Université de Lille)

“There's only Me and Not Me in the whole world”: Barrières entre le moi et le non-moi dans *The Woodlanders* de Thomas Hardy

**14h00** – Noor SHIHADDEH (Université L'Orientale de Naples)

Une pièce palestinienne pour raconter les accords d'Oslo : le cas de *Jéricho année zéro*

**PAUSE CAFÉ**

• **PANEL 4 : « L'ACTE D'ÉCRIRE : SURMONTER LES OBSTACLES ET RÉSISTER »**

Modération : Bianca Vallarano

**14h45** – Mohamed EL-HIMER (Université Sidi Mohamed Ben Abdellah de Fès – Maroc)

Comment surmonter les barrières de la traduction ? Analyse contrastive de deux traductions d'un conte des *Mille et Une Nuits*

**15h15** – Loubna ABAHANI (Université Sidi Mohamed Ben Abdellah de Fès – Maroc)

La barrière comme mesure discriminatoire. Le cas de l'intégration de l'immigration maghrébine en France à travers *Le Gone de Chaâba* d'Azouz Begag

**15h45** – Alizée GORON (Université de Lille)

L'État à l'épreuve de la justice : répression et résistance dans le roman *Home Fire* de Kamila Shamsie

**MOT DE CLÔTURE**